1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о плане конференций [14];

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии исследование, предусмотренное в соответствии с положениями пункта 6 *b* ее резолюции 2609 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, и включить в это исследование вопрос о возможности проведения заседаний в других местах;

3. *постановляет* сохранить в силе на 1972 год положения пункта 9 резолюции 2609 (XXIV) относительно плана конференций;

4. *утверждает* расписание конференций и заседаний Организации Объединенных Наций на 1972 год, представленное Генеральным секретарем в его докладе [15];

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии расписание конференций на 1973 год и предварительное расписание на 1974 год;

6. *просит далее* Генерального секретаря включить в исследование, которое должно быть проведено в соответствии с пунктом 6 *b* резолюции 2609 (XXIV), оценку возможных мер по обеспечению наиболее эффективного и рационального составления плана конференций.

2023-е пленарное заседание,
17 декабря 1971 года.

2836 (XXVI). Издания и документация Организации Объединенных Наций [16]

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 593 (VI) от 4 февраля 1952 года, 789 (VIII) от 9 декабря 1953 года, 1202 (XII) и 1203 (XII) от 13 декабря 1957 года, 1272 (XIII) от 14 ноября 1958 года, 1851 (XVII) от 19 декабря 1962 года, 1987 (XVIII) от 17 декабря 1963 года, 2116 (XX) от 21 декабря 1965 года, 2150 (XXI) от 4 ноября 1966 года, 2292 (XXII) от 8 декабря 1967 года, 2361 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2478 (XXIII) от 21 декабря 1968 года, 2538 (XXIV) от 11 декабря 1969 года и 2732 (XXV) от 16 декабря 1970 года,

рассмотрев часть А доклада Объединенной инспекционной группы [17], раздел IX доклада Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи [18], а также замечания Генерального секретаря [19] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [20],

приветствуя решение Экономического и Социального Совета о повышении эффективности своей документации и сокращении ее объема, содержащееся в разделе III резолюции 1623 (L1) от 30 июля 1971 года,

выражая свою признательность Объединенной инспекционной группе и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам за представленные ими доклады,

будучи убеждена в том, что контроль и сокращение документации Организации Объединенных Наций являются необходимым условием для эффективного и экономичного функционирования Организации,

1. *принимает к сведению* часть А, касающуюся документации, доклада Объединенной инспекционной группы и относящиеся к ней замечания Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также раздел IX, касающийся документации, доклада Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря сократить в 1972 году объем подготавливаемой Секретариатом документации, за исключением отчетов о заседаниях, на 15 процентов по сравнению с объемом такой документации за 1970 год и с этой целью принять такие административные меры, включая установление квот для департаментов, какие могут быть необходимы для выполнения этого задания;

3. *постановляет*, чтобы доклады, представляемые ей вспомогательными органами, главными комитетами, а также Советом по торговле и развитию и Советом по промышленному развитию, составлялись на основе следующих принципов:

a) доклады должны предусматривать практические меры и быть краткими и должны содержать точную информацию, ограничиваясь описанием работы, проделанной соответствующим органом, выводами, к которым он пришел, его решениями и рекомендациями Генеральной Ассамблее,

b) введения, содержащие историю вопроса, должны, по возможности, ограничиваться описанием существа вопроса, а не процедуры и должны содержать лишь то, что необходимо довести до сведения Генеральной Ассамблеи,

c) отчеты об обсуждении вопросов должны быть краткими и дополняться, при необходимости, ссылками на краткие отчеты,

d) тексты, содержащиеся в легко доступных документах, не должны включаться в доклад или издаваться в качестве приложений к нему,

---

[14] A/8448 и Add.1.

[15] A/8448/Add.1, приложение I, см. также A/8448/Add.2.

[16] См. также резолюцию 2837 (XXVI), приложение II, раздел VIII.

[17] См. A/8319 и Corr.1.

[18] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 26* (A/8426).

[19] См. A/8488.

[20] A/8532 и Corr.1 и 2.

e) тексты, содержащиеся в труднодоступных документах, не должны издаваться в качестве приложений, если их существо может быть надлежащим образом изложено в самом докладе,

f) не следует давать поименный список участников, за исключением случаев, когда они выступают в своем личном качестве,

g) когда это целесообразно, доклады должны включать краткое изложение содержащихся в них предложений, выводов и рекомендаций;

4. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить свои вспомогательные органы при подготовке докладов Совету придерживаться принципов, изложенных в пункте 3 выше;

5. *предлагает* Совету по торговле и развитию и Совету по промышленному развитию принять решения о контроле над своей документацией, творчески применяя руководящие положения, изложенные в разделе III резолюции 1623 (L1) Экономического и Социального Совета;

6. *призывает* Совет Безопасности выполнить рекомендацию 7, содержащуюся в разделе IX части A доклада Объединенной инспекционной группы;

7. *призывает* Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Совет по Опеке, Совет по торговле и развитию и Совет по промышленному развитию принять решения, содержащие положения, аналогичные положениям пункта 10 *b* резолюции 2538 (XXIV) Генеральной Ассамблеи;

8. *постановляет* считать, что в пункте 10 *b* резолюции 2538 (XXIV) термин «краткие отчеты» означает любые отчеты о заседаниях, подготавливаемые составителями кратких отчетов и переводчиками;

9. *предлагает* всем своим главным комитетам при рассмотрении пунктов своей повестки дня, предусматривающих представление годовых докладов вспомогательных органов или Генерального секретаря, изучить возможность представления таких докладов через более продолжительные интервалы;

10. *обращает внимание* Экономического и Социального Совета на рекомендацию 10, содержащуюся в разделе IX части A доклада Объединенной инспекционной группы;

11. *предлагает* Генеральному секретарю принять соответствующие меры для осуществления рекомендаций 14—26, содержащихся в разделе IX части A доклада Объединенной инспекционной группы в свете замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

12. *постановляет* сократить на 1 250 000 долл. ассигнования на покрытие расходов по документации в бюджете Организации Объединенных Наций на 1972 финансовый год;

13. *просит* Генерального секретаря отразить в своем проекте бюджета на 1973 год и последующие годы постепенно увеличивающийся объем сэкономленных средств, который можно ожидать в результате осуществления рекомендаций о контроле и сокращении документации;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии краткий доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *просит далее* Генерального секретаря принять необходимые, по его мнению, меры, включая возможное применение современных методов управления, с тем чтобы обеспечить распространение документов, которые должны рассматриваться Генеральной Ассамблеей, по мере возможности, до начала сессий Генеральной Ассамблеи.

2024-е пленарное заседание,
17 декабря 1971 года

2882 (XXVI). Дополнительные сметные предположения на 1971 финансовый год

A

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1971 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1971 финансовый год:

I. Сумма в 192 149 300 долл. США ассигнованная согласно ее резолюции 2738 A (XXV) от 17 декабря 1970 года, увеличивается на 2 478 500 долл. США следующим образом: